

A2.13 En el banco



- Abrir una cuenta bancaria.
- Realiza compras en línea y familiarízate con los métodos de pago más comunes.
- Conoce los bancos más grandes del país.

| | | | |
|------------------------------|--------------------------|----------------------------------|---|
| La cuenta bancaria | <i>(Konto bankowe)</i> | Pagar en efectivo | <i>(Płacić gotówką)</i> |
| El cajero automático | <i>(Bankomat)</i> | El pago | <i>(Płatność)</i> |
| La tarjeta de crédito | <i>(Karta kredytowa)</i> | Hacer un pago electrónico | <i>(Wykonać płatność elektroniczną)</i> |
| La moneda | <i>(Waluta)</i> | Abrir una cuenta bancaria | <i>(Otworzyć konto bankowe)</i> |
| El billete | <i>(Banknot)</i> | Recibir | <i>(Otrzymać)</i> |
| El cheque | <i>(Czek)</i> | Retirar | <i>(Wypłacić)</i> |
| La cesta de compras | <i>(Koszyk zakupowy)</i> | Añadir | <i>(Dodać)</i> |
| Comprar un producto | <i>(Kupić produkt)</i> | | |

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Este mes algunas personas han podido **abrir una cuenta** en un **banco** solo con el pasaporte. Hay entidades con **cuota** mensual y otras sin cuota, pero a veces piden contratar un **seguro**. También existen bancos digitales que hacen el proceso más fácil, aunque pueden tener costes extra. Por eso, antes de firmar, conviene leer bien la letra pequeña.

W tym miesiącu niektóre osoby mogły otworzyć konto w banku tylko na podstawie paszportu. Są instytucje z miesięczną opłatą i inne bez opłaty, ale czasem proszą o wykupienie ubezpieczenia. Istnieją też banki cyfrowe, które ułatwiają ten proces, choć mogą mieć dodatkowe koszty. Dlatego przed podpisaniem warto dobrze przeczytać drobny druk.

1. ¿Qué documento puede ser suficiente para abrir una cuenta bancaria?
 - a. El pasaporte
 - b. Una tarjeta de crédito
 - c. El carné de estudiante
 - d. El contrato de trabajo
2. ¿Qué banco no cobra cuota mensual?
 - a. Santander
 - b. Nickel
 - c. Bankinter
 - d. BBVA

1-a 2-c

2. Gramatyka: Wyrażenia czasowe: "Hace un rato", "Esta semana", "Este mes", itp...



Wyrażenia czasowe, które wskazują, kiedy dana czynność ma miejsce, jak długo trwa oraz ile czasu minęło od momentu, gdy się wydarzyła.

1. "Hace" + ilość czasu używa się do czynności zakończonej niedawno.
2. "Esta/Este" + okres czasu używa się do okresu, który nadal trwa.
3. Wyrażeniom czasowym towarzyszą czasowniki w pretérito perfecto.

| Expresión temporal (Wyrażenie czasowe) | Tiempo verbal (Czas gramatyczny) | Ejemplo (Przykład) |
|---|---|--|
| Hace un rato (Chwilę temu) | Pretérito perfecto (Pretérito perfecto) | He recibido el dinero hace un rato. (Otrzymałem/Otrzymałam pieniądze chwilę temu.) |
| Esta semana (W tym tygodniu) | Pretérito perfecto (Pretérito perfecto) | Esta semana, he abierto mi primera cuenta bancaria. (W tym tygodniu otworzyłem/otworzyłam moje pierwsze konto bankowe.) |
| Hoy (Dziś) | Pretérito perfecto (Pretérito perfecto) | Hoy he añadido productos al carrito. (Dziś dodałem/dodałam produkty do koszyka.) |
| Este mes (W tym miesiącu) | Pretérito perfecto (Pretérito perfecto) | Este mes he comprado mucho online. (W tym miesiącu kupiłem/kupiłam dużo online.) |

Aby mówić o czymś, co dzieje się teraz, można też użyć "hoy".

W tym przypadku nie dodajemy "este/-a".

- He abierto una cuenta bancaria _____. (Założyłem/Założyłam konto bankowe w tym tygodniu.)
 a. esta semana b. este semana c. la semana pasada d. hace una semana
 - He retirado cien euros _____. (Wypłaciłem/Wypłaciłam sto euro przed chwilą.)
 a. hace de un rato b. en un rato c. hace un rato d. desde un rato
1. esta semana 2. hace un rato



Przepisz zwroty (QR: AI+)

- (Este mes) Compro mucho online. (Período todavía vigente.)

 (W tym miesiącu dużo kupiłem/kupiłam online.)
 - (Esta semana) Abro mi primera cuenta bancaria. (Período todavía vigente.)

 (W tym tygodniu otworzyłem/otworzyłam swoje pierwsze konto bankowe.)
 - (Hoy) Añado productos al carrito. (Ahora, en el día de hoy.)

 (Dzisiaj dodałem/dodałam produkty do koszyka.)
1. Este mes he comprado mucho online. 2. Esta semana he abierto mi primera cuenta bancaria. 3. Hoy he añadido productos al carrito.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| a. Abrir una cuenta bancaria | 1. Crear una cuenta bancaria |
| b. Pagar en efectivo | 2. Hace poco |
| c. Hacer un pago electrónico | 3. Pagar con billetes |
| d. Hace un rato | 4. Pagar por Internet |



a-1 b-3 c-4 d-2

2. Komunikat banku: konto i płatności online (QR: Audio)



Wypełnij luki: abrir, pago electrónico, hacer, transferencias, cobran, cuenta bancaria, tarjeta virtual, pagar en efectivo, pequeña, añadió

Este mes, varias oficinas informan que ya es posible (1) _____ una (2) _____ solo con el pasaporte. Algunas cuentas (3) _____ cuota mensual y otras no, pero algunas pueden exigir la contratación de un seguro. Antes de firmar, lea la letra (4) _____ y pregunte por las comisiones de (5) _____ y por las comisiones de cajero.

Hace un rato, la app del banco (6) _____ una (7) _____ para compras por internet. Para pagar, puede usar la tarjeta o (8) _____ un (9) _____; en algunas tiendas también se puede (10) _____. Si compra online, revise la cesta de compras y confirme el pago para recibir el justificante.

W tym miesiącu kilka oddziałów informuje, że można już otworzyć konto bankowe, okazując tylko paszport. Niektóre konta pobierają miesięczną opłatę, a inne nie, ale niektóre mogą wymagać wykupienia ubezpieczenia. Przed podpisaniem przeczytaj drobny druk i zapytaj o prowizje za przelewy oraz za wypłaty z bankomatu.

Przed chwilą aplikacja banku dodała kartę wirtualną do zakupów w internecie. Żeby zapłacić, możesz użyć karty albo dokonać płatności elektronicznej; w niektórych sklepach można też płacić gotówką. Jeśli kupujesz online, sprawdź koszyk i potwierdź płatność, aby otrzymać potwierdzenie transakcji.

(1) abrir, (2) cuenta bancaria, (3) cobran, (4) pequeña, (5) transferencias, (6) añadió, (7) tarjeta virtual, (8) hacer, (9) pago electrónico, (10) pagar en efectivo

1. ¿Qué debe hacer antes de firmar para abrir una cuenta y qué medios de pago aparecen en el texto?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- El hablante quiere abrir una cuenta porque necesita que le ingresen el sueldo de su nuevo trabajo.
- En el banco le han recomendado pagar siempre en efectivo y no usar tarjeta para compras.
- Al preguntar por el cheque le dicen que hoy en día se usa muy poco.

Prawda Falsz

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Hace un rato _____ un pago electrónico para comprar un producto en una tienda online. *(Przed chwilą dokonałem/dokonałam płatności elektronicznej, aby kupić produkt w sklepie internetowym.)*
 a. hago b. hice c. he hecho d. hicimos
- Este mes _____ la tarjeta de crédito para pagar el billete de tren. *(W tym miesiącu użyłem/użyłam karty kredytowej, aby zapłacić za bilet na pociąg.)*
 a. usaba b. usaron c. uso d. usé
- Esta semana _____ dos productos a la cesta de compras, pero no terminé la compra. *(W tym tygodniu dodałem/dodałam dwa produkty do koszyka, ale nie dokończyłem/dokończyłam zakupu.)*
 a. añadido b. añadí c. añadía d. añadió

1. hice 2. usé 3. añadí

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Abrir cuenta en el banco

- Gestora del banco:** *Buenos días, dígame, ¿en qué puedo ayudarle?*
(Dzień dobry, w czym mogę pomóc?)
- Cliente:** *Hola, quiero abrir una cuenta bancaria para recibir mi nómina y hacer compras por internet.*
(Dzień dobry, chcę otworzyć konto bankowe, żeby dostawać wypłatę i robić zakupy przez internet.)
- Gestora del banco:** *Perfecto. Necesito su DNI y un número de teléfono. ¿Quiere también una tarjeta de crédito o solo una de débito?*
(Świetnie. Potrzebuję pana dowodu osobistego i numeru telefonu. Czy chce pan także kartę kredytową, czy tylko debetową?)
- Cliente:** *De momento solo de débito. ¿Puedo retirar dinero en cajeros y recibir transferencias en la cuenta?*
(Na razie tylko debetową. Czy mogę wypłacać pieniądze z bankomatów i otrzymywać przelewy na konto?)
- Gestora del banco:** *Sí, podrá retirar efectivo en cajeros y recibir transferencias. Para pagos electrónicos puede usar la tarjeta de débito o la app del banco.*
(Tak, będzie pan mógł wypłacać gotówkę z bankomatów i otrzymywać przelewy. Do płatności elektronicznych może pan używać karty debetowej albo aplikacji banku.)
- Cliente:** *Está bien, entonces la abrimos hoy. Si retiro en ventanilla, ¿me dan billetes y monedas?*
(Dobrze, więc otwieramy konto dzisiaj. Jeśli wypłacę pieniądze w kasie, dostanę banknoty i monety?)

- ¿Qué dos documentos o datos necesita el cliente para abrir la cuenta?

6. Mówienie (QR: AI+)

Hace un rato llamé para... / Normalmente pago con tarjeta de crédito/de débito / Quiero abrir una cuenta para recibir mi nómina



1. ¿Quieres abrir una cuenta bancaria en España? ¿Qué documentos llevas y qué preguntas harías en la oficina?
-
2. Esta semana has comprado algo por Internet. ¿Cómo lo pagaste y qué harías si el pago no se procesa?
-

7. Pisanie: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Marta. Soy Daniel (del trabajo). He ido a **BBVA** hace un rato para **abrir una cuenta bancaria** con mi pasaporte, pero no he entendido bien las opciones.
 ¿Tú sabes si es mejor una **tarjeta de crédito** o de débito para **comprar por internet**?
 También quiero saber si puedo **retirar** dinero sin comisiones. Esta semana necesito hacer un **pago** del alquiler y no sé si se puede por transferencia.
 ¿Tienes un momento hoy para explicarme?



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Esta semana he leído que... / ¿Puedes decirme si puedo...? / Si quieres, hoy podemos quedar a las...*

Ważne czasowniki

Hacer (robić)

Pretérito indefinido
 yo hice
 tú hiciste
 él/ella/usted hizo
 nosotros/nosotras hicimos
 vosotros/vosotras hicisteis
 ellos/ellas/ustedes hicieron

Usar (używać)

Pretérito indefinido
 yo usé
 tú usaste
 él/ella/usted usó
 nosotros/nosotras usamos
 vosotros/vosotras usasteis
 ellos/ellas/ustedes usaron

Añadir (dodawać)

Pretérito indefinido
 yo añadí
 tú añadiste
 él/ella/usted añadió
 nosotros/nosotras añadimos
 vosotros/vosotras añadisteis
 ellos/ellas/ustedes añadieron